



CO-KATHEDRALE BASILIEK VAN SINT NICOLAAS AMSTERDAM



DE HEILIGE LITURGIE VAN DE
ZEVENENTWINTIGSTE ZONDAG DOOR HET JAAR

OVER DE LITURGIE

De liturgie wil een ruimte scheppen waarbinnen God en mens elkaar kunnen ontmoeten en de mens geïnspireerd en gevoed de kerk weer kan verlaten. God belijden we als een mysterie die zich heeft laten kennen (geopenbaard) als Vader, Zoon en heilige Geest, liefdevol betrokken op ieder mens. De ervaring van mysterie en ontmoeting in de openbaring mogen samengaan in ieder van ons op eigen wijze, steeds als we samenkomen in de kerk.

De zondagse eucharistieviering in de Nicolaaskathedraal is de liturgie van de universele Rooms-katholieke kerk, en heeft daarbinnen een eigen karakter. Trefwoorden daarbij zijn aandacht, rust en stilte. Stilte is er bijvoorbeeld na de preek en in de voorbeden. Rust is er in het hele verloop van de viering. Aandacht en streven naar kwaliteit is er bij alles wat we doen.

Een belangrijk onderdeel van de liturgie vormt de muziek. Er worden psalmen gezongen uit het Abdijsboek; ze zijn vertaald door Ida Gerhardt en Marie van der Zeyde, en getoonzet door Benedictijner en Cisterciënzer monniken op basis van het gregoriaans. Deze monastieke traditie, 'abdijsliturgie', wordt verrijkt door meerstemmige zang uit de rijke muzikale traditie van de kerk, door professionele zangers, en orgelspel.

U bent welkom in onze geloofsgemeenschap. Als u (actief of passief) betrokken wilt zijn bij de Kathedraal, kunt u zich inschrijven. Inschrijfformulieren liggen achter in de kerk.

Pastoraat:

Plebaan Drs. Eric (H.A.) Fennis: tel. 06 – 5460 1318
E-mail: EFennis@bisdomhaarlem-amsterdam.nl

Pastor Drs. Eric (J.) van Teijlingen
E-mail: pastoor.van.teijlingen@gmail.com

Voor overige informatie:

Co-Kathedrale Basiliek van de Heilige Nicolaas, Prins Hendrikkade 73, 1012 AD Amsterdam. tel. 020 – 330 7812
Telefonisch bereikbaar van 10.00 - 12.00 uur maandag t/m woensdag en zaterdag (*Uitzonderingen tijdens vakantieperioden*)

Bankrekening: NL10 INGB 0000 3123 74 t.n.v. Parochie H. Nicolaas

Website van de parochie: www.nicolaas-parochie.nl

Instagram: @nicolaas_amsterdam

E-mail: info@nicolaas-parochie.nl

Muziek in de Kathedraal

Wat er gezongen wordt tijdens de vieringen is iedere vrijdag vermeld op de website van Muziek in de Nicolaas:

Website: www.muziekindenicolaas.nl

E-mail: info@muziekindenicolaas.nl

Wij verzoeken u vriendelijk uw mobiele telefoon uit te zetten.

Live-stream Heilige Mis

Vanuit deze kerk worden beeld en geluid van de vieringen uitgezonden via internet. De streams zijn ten behoeve van mensen die niet bij de mis aanwezig kunnen zijn. Indien u niet in beeld wilt komen, kunt u plaatsnemen op de bidstoelen in de linker zijbeuk van de kerk.

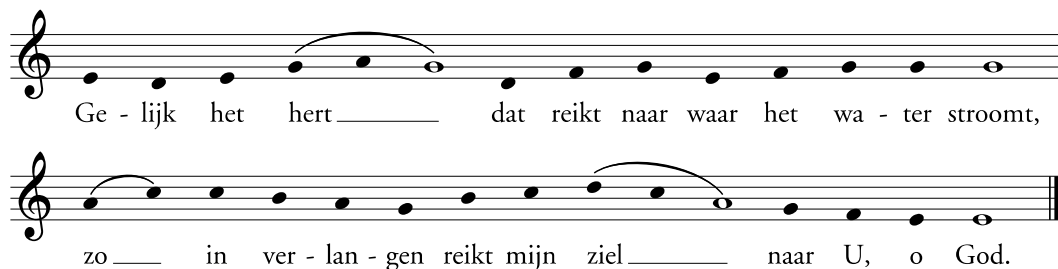
Internet streaming of Mass

Please note that our church services are live-streamed on the internet for those who are unable to be here. The separate chairs in the left aisle will remain out of view of the cameras.

TREDEN VOOR ZIJN AANSCHIJN The Introductory Rites

INTREDEZANG: Psalm 42 (uit: Abdijsboek, beurtzang naar psalm 42/43a) (allen staan)

Refrein: eerst koor, dan allen.



Koor:

Mijn ziel lijdt dorst naar God, naar God die leven is;
wanneer mag ik opgaan, dat ik voor God verschijn?

Refrein (allen)

Uw waarheid zend, uw licht, en zij gaan voor mij uit,
geleiden mij naar ginds, uw heilige berg tot aan de woningen waar Gij zijt.

Refrein (allen)

Ik voor Gods altaar treed, God, mijn geluk, mijn feest,
en U met harpspel loof, God, die mijn God wil zijn.

Refrein (allen)

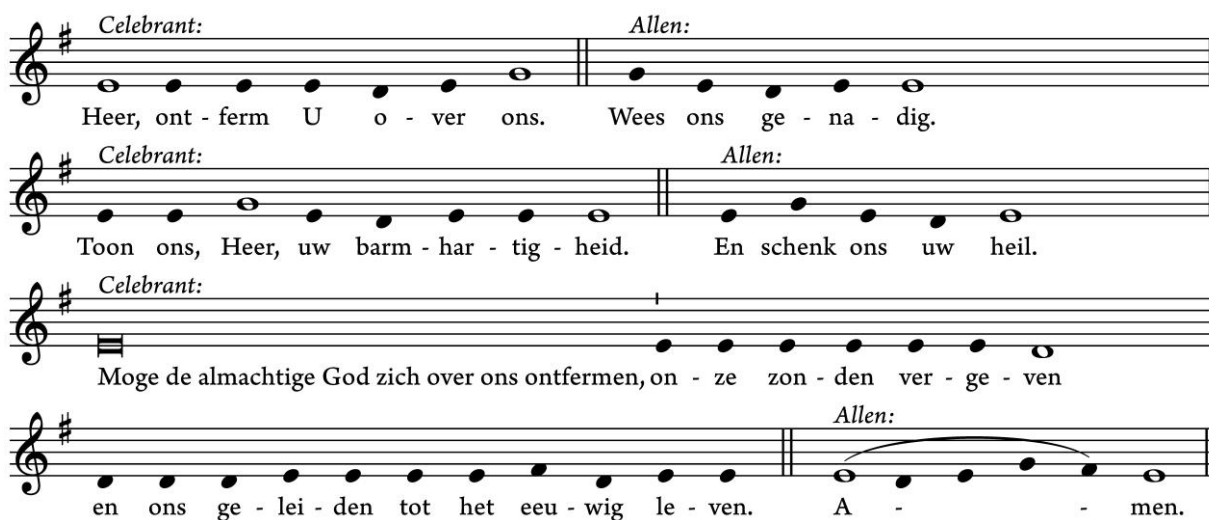
KRUISTEKEN & BEGROETING



INLEIDEND WOORD

BOETERITUS

Celebrant Broeders en zusters, belijden wij onze zonden, bekeren wij ons tot God om de heilige eucharistie goed te kunnen vieren. (korte stilte)



KYRIE ELEISON uit de *Missa Susanne un Giour Ingegneri*

Koor Kyrie, eleison, Christe eleison. Kyrie eleison.
Heer ontferm U. Christus ontferm U. Heer ontferm U.

GLORIA IN EXCELSIS DEO

Celebrant: Eer aan God in den ho - ge, *Koor:* en vre - de op aar - de aan de men - sen die Hij lief - heeft.

Allen: Wij lo - ven U. Wij prij - zen U. Wij aan - bid - den U.

Koor: Wij ver - heer - lij - ken U en zeg - gen U dank, voor Uw gro - te heer - lijk - heid.

Allen: Heer_ God, he - mel - se Ko - ning, God al - mach - ti - ge Va - der.

Koor: Heer, e - nig - ge - bo - ren Zoon, Je - zus Chris - tus; Heer_ God, Lam_ Gods,

Allen: Zoon_ van de Va - der; Gij die weg - neemt de zon - den der we - reld,

Koor: ont - ferm U o - ver ons. Gij die weg - neemt de zon - den der we - reld,

Allen: aan - vaard ons ge - bed. Gij die zit aan de rech - ter - hand van de Va - der,

Koor: ont - ferm U o - ver ons. Want Gij al - leen zijt de Hei - li - ge, *Allen:* Gij al - leen de Heer.

Koor: Gij al - leen de al - ler - hoog - ste: Je - zus Chris - tus, *Allen:* met de Hei - li - ge Geest

in de heer - lijk - heid van God de Va - der. A - men.

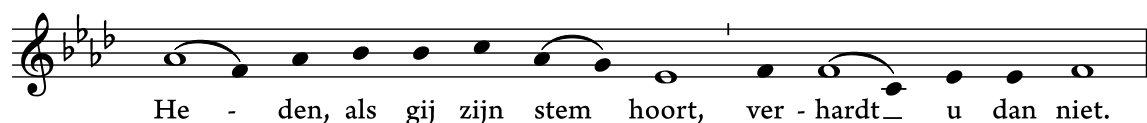
GEBED (na het gebed gaan allen zitten)

LITURGIE VAN HET WOORD *The liturgy of the Word*

EERSTE LEZING: Habakuk 1: 2-3 & 2: 2-4

TUSSENZANG: Psalm 95 (*uit: Abdijboek, beurtzang naar psalm 95g/e*)

Refrein: *eerst koor, dan allen.*



Koor:

Komt, maakt thans muziek voor de Heer: de bazuin voor de rots onzer vrijheid!

Treden wij voor zijn aanschijn met lofzang, jubelend bij de harpen voor Hem.

Refrein (*allen*)

Nadert, buigen deemoedig wij neer, knielen wij voor de Heer die ons maakte:

onze God is Hij, wij zijn het volk dat Hij weidt – de schapen in zijn hoede.

Refrein (*allen*)

Het is heden! hoort naar zijn stem:

verhardt niet uw hart, als bij Meriba, als bij Massa, toen in de woestijn;

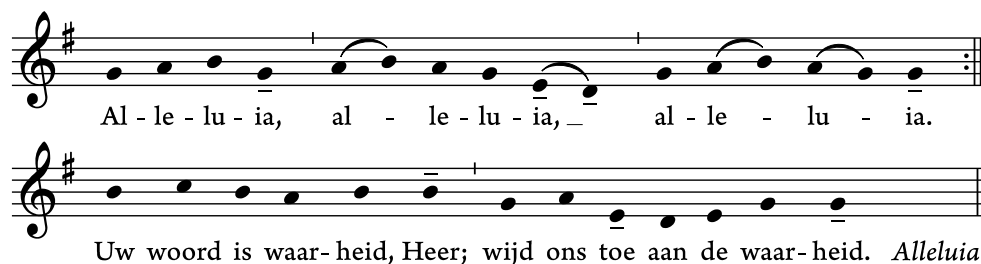
toen uw vadersen Mij hebben verzocht, Mij tartten? en nog zagen mijn daden!

Refrein (*allen*)

TWEEDE LEZING: 2 Timóteüs 1: 6-8, 13-14

ALLELUIA-VERS (*allen staan*)

Refrein: *eerst koor, dan allen.*



HET HEILIG EVANGELIE: Lucas 17: 5-10

Celebrant De Heer zij met U.

Allen **En met uw geest.**

Celebrant Lezing uit het heilig Evangelie van onze Heer Jezus Christus volgens Lucas.

Allen **Lof zij U, Christus.**

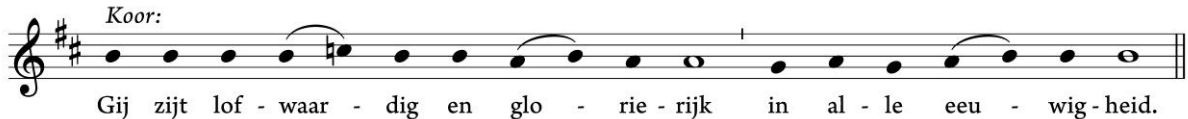
BEURTZANG na het Evangelie

1. Koor: 2. Allen:



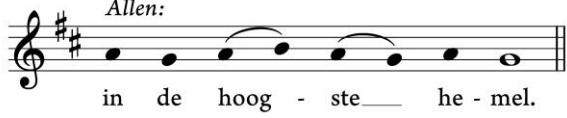
Ge - ze - gend zijt Gij, Heer, in de hoog - ste he - mel.

Koor:



Gij zijt lof - waar - dig en glo - rie - rijk in al - le eeu - wig - heid.

Allen:



in de hoog - ste he - mel.

Koor:

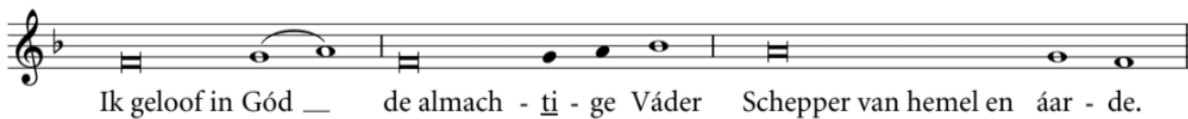


Eer aan de Va - der en de Zoon en de hei - li - ge Geest.

Gezegend zijt Gij (allen)

HOMILIE (allen zitten)

GELOOFSBELIJDENIS (allen staan)



Ik geloof in Góð de almach - ti - ge Váder Schepper van hemel en áar - de.

Allen En in Jezus Christus, zijn enige Zoon, onze Héer,
die ontvangen is van de heilige Geest,

Koor geboren uit de maagd María, die geleden heeft onder Pontius Pilátus,
is gekruisigd, gestorven en begraven,

Allen die nedergedaald is ter hélle, de derde dag verrezen uit de dóden,
die opgestegen is ten hemel,

Koor zit aan de rechterhand van Góð, de almachtige Váder,
vandaar zal Hij komen oordelen de levenden en de dóden.

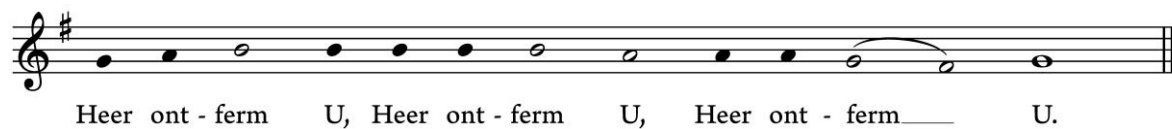
Allen Ik geloof in de heilige Géést; de heilige katholieke kerk,
de gemeenschap van de heiligen;

Koor de vergeving van de zónden; de verrijzenis van het líchaam;

Allen en het eeuwig leven. Amen.

VOORBEDEN (allen knielen)

Acclamatie bij de voorbeden: allen zingen



Heer ont - ferm U, Heer ont - ferm U, Heer ont - ferm U.

COLLECTE

We hope that you, our guests, feel at home at this celebration. In this country, church and state are separate, and we rely on our regular worshippers, and on you, our visitors for financial support. Your generous contribution helps to ensure the future of this Cathedral and its community.

Bankrekening: NL10 INGB 0000 3123 74 t.n.v. RK Parochie H Nicolaas



DE HEILIGE EUCHARISTIE The Liturgy of the Eucharist

OFFERTORIUMMOTET: *In voluntate tua* Rota

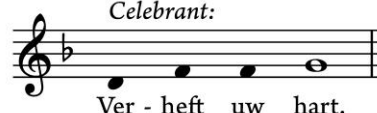
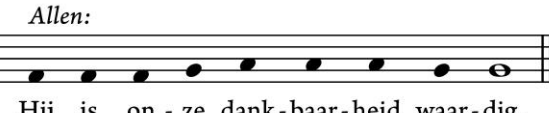
AANDRAGEN VAN DE OFFERGAVEN (*allen staan*)

Celebrant Bidt, broeders en zusters, dat mijn en uw offer aanvaard kan worden door God,
de almachtige Vader.

Allen Moge de Heer het offer uit uw handen aannemen,
tot lof en eer van Zijn Naam, tot welzijn van ons en van heel zijn heilige Kerk.

GEBED OVER DE GAVEN

HET EUCHARISTISCH GEBED

<i>Celebrant:</i>	<i>Allen:</i>
	
De Heer zij met u. En met uw geest.	
<i>Celebrant:</i>	<i>Allen:</i>
	
Ver - heft uw hart. Wij zijn met ons hart bij de Heer.	
<i>Celebrant:</i>	<i>Allen:</i>
	
Bren-gen wij dank aan de Heer, on - ze God. Hij is on - ze dank-baar-heid waar-dig.	

Celebrant

Heilige Vader, machtige eeuwige God, om recht te doen aan uw heerlijkheid, om heil en genezing te vinden zullen wij U danken, altijd en overal. Uw grootheid is niet te doorgronden: in uw goddelijke kracht zijt Gij de zwakke mens te hulp gekomen. Uit onze eigen sterfelijkheid hebt Gij het geneesmiddel ten leven genomen en aan hen die verloren waren, hebt Gij langs de weg van hun ondergang behoud en redding gebracht door Christus onze Heer: Door wie de engelen, die eeuwig staan voor uw troon, U vol vreugde aanbidden, Koning in majesteit. Laat nu ook onze stemmen meeklinken in dit koor, wij smeken U en dat ook onze hulde wordt gehoord als U ter eer dit lied wordt aangeheven: (*t: AM prefatie Zondagen door het jaar III*)

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff is divided into two parts: 'Koor:' (Chorus) and 'Allen:' (All). The lyrics are: 'Hei - lig, hei - lig, hei - lig de Heer, de God der he - mel - se mach - ten! Vol - zijn he - mel en aar - de van uw heer - lijk - heid. Ho - san - na in den ho - ge! Ge - ze - gend hij die komt in de naam - des He - ren. Ho - san - na in den ho - ge!'. The melody is simple and hymn-like, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

(*allen staan of knielen*)

Celebrant

God, onze Vader, wij danken U met heel ons hart, want Gij hebt ons tot leven geroepen, Gij hebt ons bestemd voor het geluk in Jezus, uw Zoon, onze Heer. In Hem zien wij uw goedheid en uw wil om ons allen te redden. Hij is het verlossende Woord, uw helpende hand. Nooit willen wij vergeten hoe Hij één werd met ons in lijden en dood. Onze last maakte Hij tot de zijne, zijn trouw werd de onze. Blijvend zijn wij U dank verschuldigd om Hem.

God, onze Vader, wij vragen U: zend over dit brood en deze wijn de kracht van uw heilige Geest; dat zij voor ons het Lichaam en Bloed worden van uw veelgeliefde Zoon, Jezus Christus.

Toen het paasfeest op handen was kwam zijn uur. Hij had de zijnen in de wereld bemind; nu gaf Hij hun een bewijs van zijn liefde tot het uiterste toe. In het bewustzijn dat Hij van U was uitgegaan en naar U terugkeerde, heeft Hij het brood in zijn handen genomen, en zijn ogen opgeslagen naar U, God, zijn almachtige Vader, de zegen uitgesproken, het brood gebroken en aan zijn leerlingen gegeven met de woorden: Neemt en eet hiervan, gij allen, want dit is mijn Lichaam, dat voor u gegeven wordt.

Zo nam Hij ook, toen zij gegeten hadden, de beker in zijn handen, Hij sprak de zegen en het dankgebed, reikte hem over aan zijn leerlingen en zei: Neemt deze beker en drinkt hier allen uit, want dit is de beker van het nieuwe altijddurende Verbond, dit is mijn Bloed dat voor u en alle mensen wordt vergoten tot vergeving van de zonden. Blijft dit doen om Mij te gedenken.

Celebrant: 
Ver-kon-di-gen wij het my-ste-rie van het ge-loof.

Allen: 
Als wij dan e-ten van dit brood en drin-ken uit de-ze be-ker,


ver-kon-di-gen wij de dood des He-ren tot-dat Hij komt.

Celebrant Trouw aan dit woord, Vader, gedenken wij Jezus Christus, uw Zoon, onze Heer: zijn overgave in lijden en dood, de overwinning van zijn verrijzenis en de glorie van zijn hemelvaart; wij bieden U deze gaven aan, het levende brood en de heilzame beker, terwijl wij vol vertrouwen uitzien naar zijn komst in heerlijkheid.

Zend nu, Vader, de Trooster en Helper in ons midden, uw heilige Geest. Wek de gezindheid van Jezus Christus in ons hart. Sterk ons vertrouwen, verruim onze liefde. Raak ons met het vuur van uw Geest en breng ons elkaar nabij.

Vrijmoedig in deze Geest bidden wij U, Vader, voor uw heilige kerk. Bescherm haar en leid haar; geef haar vrede en eenheid over de hele wereld. Geef wijsheid en kracht aan paus Leo, aan onze bisschop Johannes, en aan allen die Gij als herders in uw kerk hebt aangesteld. Gedenk in uw goedheid ook degenen, die een bijzondere plaats innemen in ons hart en vergeet niet hen, die door de dood van ons zijn heengegaan.

Samen met heel uw volk, met de maagd Maria, de moeder van de Heer, met de apostelen, martelaren en al uw heiligen; samen ook met allen ter wereld, die op U hun vertrouwen hebben gesteld, vragen wij om uw barmhartigheid, erkennen wij uw grootheid en brengen wij U onze dank, door Jezus, uw Zoon, onze Heer. (*t: AM Canon V*)

Door Hem en met Hem en in Hem zal uw Naam geprezen zijn, Heer, onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest hier en nu en tot in eeuwigheid.

Allen:


A - men, A - men, A - men.

COMMUNIERITUS The Communion Rite

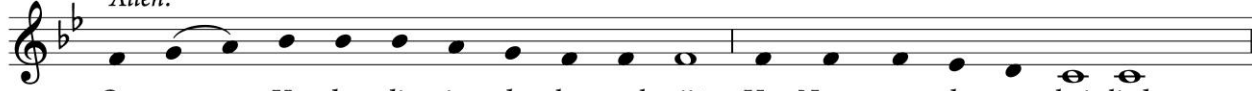
ONZE VADER

Celebrant:



La - ten wij bid - den tot God, on - ze Va - der, met de woor - den die Je - zus ons ge - ge - ven heeft.

Allen:



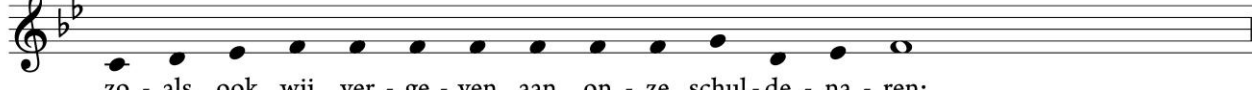
On - ze Va - der, die in de he - mel zijt; Uw Naam wor - de ge - hei - ligd;



Uw rijk - ko - me; Uw wil ge - schie - de op aar - de zo - als in de he - mel.



Geef ons he - den ons da - ge - lijks brood; En ver - geef ons on - ze schul - den,



zo - als ook wij ver - ge - ven aan on - ze schul - de - na - ren;



En breng ons niet in be - proe - ving; Maar ver - los ons van het kwa - de.

Celebrant Verlos ons, Heer, van alle kwaad, geef vrede in onze dagen, dat wij, gesteund door uw barmhartigheid, vrij mogen zijn van zonde, en beveiligd tegen alle onrust. Hoopvol wachtend op de komst van Jezus, Messias, uw Zoon.



Want van U is het ko - nink - rijk



en de kracht en de heer - lijk - heid in eeu - wig - heid.

VREDESWENS

Celebrant Heer Jezus Christus, Gij hebt aan Uw Apostelen gezegd:
Vrede laat Ik u; mijn vrede geef Ik u. Let niet op onze zonden, maar op het geloof van uw Kerk.
Vervul uw belofte: geef vrede in uw Naam en maak ons één. Gij, die leeft in eeuwigheid.

Allen **Amen.**

Celebrant De vrede des Heren zij altijd met U.

Allen **En met uw geest.**

Celebrant Wenst elkaar de vrede. (We wensen elkaar de 'Vrede van Christus'.)

AGNUS DEI uit de Missa Susanne un Giour Ingegneri

Koor Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons.
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, geef ons de vrede.

UITNODIGING VOOR DE COMMUNIE

Celebrant Zalig zij die genodigd zijn aan de maaltijd des Heren.
Zie het Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld.

***Allen* Heer, ik ben niet waardig, dat Gij tot mij komt,
maar spréék en ik zal gezond worden.**

De mensen in de zijbeuken gaan eerst ter communie; daarna de mensen uit het middenschip. Indien u geknield de communie wenst te ontvangen kunt u in de rechterrij van het middenpad plaatsnemen. Wie niet gewoon is ter communie te gaan, wordt uitgenodigd toch naar voren te komen om, als teken van verbondenheid, de zegen te ontvangen. Wilt u dit dan even aangeven aan degene die de communie uitreikt.

(To receive Communion, those sitting in the side aisles are invited to come up first, followed by those in the nave. If you wish to receive Communion kneeling, please use the line on the right side of the centre aisle. Those who do not normally receive communion can join the lines and ask for a blessing, or simply stay seated if they wish.)

COMMUNIEMOTETTEN: *Ave verum Brunetti*
 In salutare tuo Rota

MOMENT VAN STILTE

COMMUNIEZANG: Antifoon NT 44 (t: Lucas 17: 10) & Psalm 119: 17-24

Koor:



Wan-neer gij al - les hebt ge - daan war u op - ge - dra - gen werd,
zegt — dan: Wij zijn maar ge - wo - ne knech - ten.

Wees goed voor uw knecht en laat hem léven
dan zal ik uw woorden onderhóuden.

Allen (per strofe afgewisseld door het koor):

**Open mijn ogen, dat ik zien kan
de wonderwerken van uw Wét.**



Ik ben een vreemdeling op deze áarde,
verberg mij uw gebóden níet.

**Ik word verteerd van zíelsverlangen
naar uw besluiten, altijd dóor.**

Vermetelen dreigt Gij met vervlóeking,
als zij zich afkeren van uw gebód.

**Neem van mij weg hoon en veráchting,
want uw bevelen volg ik óp.**

De gevestigde machten spannen sámen,
omdat uw knecht uw wetten overwéegt.

**Ja, ik verlustig mij in uw gebóden
en luister naar hun goede ráad.**

(allen staan en buigen voor de doxologie)

Eer aan de Vader en de Zóon
en de heilige Géest;

(allen richten zich weer op)

**zoals het was in het begin * en nu en altijd
en in de eeuwen der eeuwen. * Ámen.**

De antifoon wordt herhaald (koor)

GEBED NA DE COMMUNIE

ZENDING EN ZEGEN The Blessing & Dismissal

Celebrant: De Heer zij met u. *Allen:* En met uw geest.

Celebrant: Mo - ge de Heer u ze - ge - nen en be - hoe - den. *Allen:* A - men.

Celebrant: Mo - ge de Heer de glans van zijn ge - laat o - ver u spre - den en u ge - na - dig zijn. *Allen:* A - men.

Celebrant: Mo - ge de Heer zijn ge - laat naar u ke - ren en u zijn vre - de schen - ken. *Allen:* A - men.

Celebrant: Ze - ge - ne u de al - mach - ti - ge God, Va - der, Zoon en hei - li - ge Geest.

Allen: A - men, a - men. *Celebrant:* Gaat nu al - len heen in vre - de. *Allen:* Wij dan - ken God.

SLOT LIED: Salve Regina

Allen zingen.

Sal-ve, Re-gi-na, Ma-ter mi-se-ri-cor-di-ae, vi-ta, dul-ce-do, et spes no-stra, sal - ve.

Ad te cla-ma-mus ex-su-les fi-li-i E-vae. Ad te sus-pi-ra-mus, ge-men-tes et flen-tes

in hac la-cri-ma-rum val-le. Ei-a, er-go, ad-vo-ca-ta no-stra,

il - los tu - os mi - se - ri - cor - des o - cu - los ad nos con - ver - te;

Et Je - sum, be - ne - di - ctum fru-ctum ven-tris tu - i,

no - bis post hoc ex - si - li - um o - sten - de. O _____ cle - mens,

O _____ pi - a, O _____ dul - cis Vir-go Ma - ri - a.